

新到大幫  
超等味精  
冰霜明蝦

NOTARY PUBLIC  
Gordon W. Cummings  
501 MAIN STREET

快捷相宜修理水喉

帝國商業銀行貳樓細街  
夾片打街轉角正門出入

日間電話 372-4838 或 437-6632 日夜應召

本號並有自己修理全部機員，請到  
3272 Main St. 或 1447 Commercial St.

陳列室參觀  
Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

李偉連輪公司

684-4822

園

CHOP SUEY  
ender Street  
ver 4, B. C.

地 產 經 理  
市 務 遇 到  
人 壽 小 學

房 藥 大  
MAIN DRUG

434 Main Street  
華 街 四 三 四 號

Vancouver  
電話 684

沖 晒 啡 啡  
文 房 用 具  
書 報 創 誌  
僑 胞 光 顧  
格 外 歡 迎

經 理 黃 永 衍 啓

強  
 RD CO.  
 VANCOUVER, B.C.  
 電話 684-8821  
 音機及各種電  
 廠傳真機，收  
 響售及修型名

廠  
 造製味臘  
 幽索即奉  
 價目印備  
 此發全球  
 精製臘味

WING WING CO. I  
 450-460 East Hastings  
 Vancouver 4, B.C.  
 254-7241

加  
 anada  
 ver, B.C.  
 oria, B.C.

**永隆銀行**  
 WING LUNG BANK LTD.  
 ● 經營一切銀行業務  
 ● 竭誠服務僑胞  
 ● 港九均設有分行，歡迎函詢委辦

本行特設華  
 埠里愛力



The illustration depicts the Wing Lung Bank building and its interior. On the left is a tall, multi-story building with many windows. To the right are three panels showing the bank's interior: the first shows a man in a suit standing at a counter; the second shows a man in a suit standing at a counter with a woman behind the counter; the third shows a woman sitting at a desk.

部，專為僑胞